

THE SUBTITLING OF “DEDAP DURHAKA” LEGENDARY VIDEO

Student : Murni

Reg Number : 5203181101

Advisor : Fanalisa Elfa, M.Pd



ABSTRACT

In this era learning English is very important thing for education. One of them is to take education outside which English is used every day to communicate with each other. Then, student find some information printed in English. Since, there some many information with in English. This is really enclose to study to master it. With a lot of information that is already in English, we can conclude that times are getting more advanced. This final project was make subtitling of Dedap Durhaka Legendary Video. The method used in this study was descriptive. In subtitling the video, the techniques of translation used in subtitling were word for word, literal and adaptation. The duration of the video was 24 minutes 53 second. There were several processes in making the English subtitle. They are collecting the materials, writing the script of video, translating the video and the last process was inserting the subtitle to video. The result of this study was about subtitling of Dedap Durhaka Lgendary Video. Based on the evaluation result, this subtitle can help to get students interest in learning English and make foreigners know the contents of video by reading the English subtitle.

Keywords: *Subtitle, Legend Story, Translation.*